

**M Ú Z E U M**

1/2006 ROČNÍK LII

Metodický, študijný a informačný materiál  
pre pracovníkov múzeí a galérií

*Guidance, information and study review  
for museum and art gallery workers*

Vychádza štvrtročne s finančným príspevkom  
Ministerstva kultúry SR

*Quarterly review, published with financial support  
of the Ministry of Culture of the Slovak Republic*

Vydáva Slovenské národné múzeum v Bratislave  
a Zväz múzeí na Slovensku

*Edited by the Slovak National Museum  
and the Museum Association in Slovakia*

**Redakcia a administrácia****Correspondence and Subscription Address**

Slovenské národné múzeum, Časopis MÚZEUM  
Žižkova 18, P.O. Box 13, 810 06 Bratislava 16  
Telefón: + 421 2 592 072 19  
e-mail: public@snm.sk, poduselova@snm.sk  
chorvathova@snm.sk

**Redakčná rada – Editorial Board**

PhDr. Marianna Janoštinová, PhDr. Marta Jano-  
vičková, RNDr. Ján Kautman, PhDr. Eva Králiková  
PhDr. Eva Luptáková, PhDr. Gabriela Podušelová,  
PhDr. Róbert Pollák, Mgr. Branislav Rezník, RNDr.  
Eva Sitášová, CSC., PhDr. Jarmila Strelková, CSC.  
PhDr. Katarína Tomčíková, PhDr. Iveta Zuskinová

**Zodpovedný redaktor – Editor –in-Chief**

PhDr. Gabriela Podušelová

**Výkonná redaktorka – Managing Editor**

PhDr. Lubica Chorváthová

**Grafická úprava a sadzba – Design  
and Typesetting/Layout**

Clara Design Studio

**Tajomníčka redakcie – Assistant of Editor**

Gizela Bendeová

**Tlač – Printed by**

Tlačiareň TYPOCOL, Prievozská 38, 827 16 Bratislava

Cena 1 čísla: 40,- Sk

Ročné predplatné: 160,- Sk + poštovné

Yearly Subscription: 160,- SK + Postal Fee

Nevyžiadané rukopisy sa nevracajú

Registračné číslo: MK SR 1739/75

ISSN 0027-5263

© Slovenské národné múzeum, Bratislava

© The Slovak National Museum Bratislava

Autorské práva vyhradené. Rozmnožovanie textu,  
fotografií, peroviek a hocíjakých údajov v elektro-  
nickej podobe len s predchádzajúcim písomným  
súhlasom vydavateľa.

**Na 1. strane obálky – Front Cover:**

Pohľad na hrad Lubovňa – sídlo Lubov-  
nianskeho múzea z východnej strany.

*The Castle Lubovňa, the residence of  
the Lubovňa Regional Museum as seen  
from the East.*

**Na 4. strane obálky – Back Cover:**

Nástenná maľba v Kapitulnej sieni v Čer-  
venom Kláštore.

*Wall painting in the Capitula Hall in the  
Camaldulian Monastery of Červený Kláštor.*

**ODBORNÉ MÚZEJNÉ ČINNOSTI  
PROFESSIONAL MUSEUM ACTIVITIES**

1

Elena Kurincová: Múzejná dokumentácia  
X. Vsesokolského sletu a obrany republiky  
*Elena Kurincová: Museum documentation of  
the 10<sup>th</sup> National Sokol Rally and the Defence of  
the First Czechoslovak Republic*

5

Lucia Miklasová: Autorské práva a múzeum  
*Lucia Miklasová: Authors' law and museum work*

**MÚZEJNÁ KOMUNIKÁCIA  
MUSEUM COMMUNICATION**

10

Branislav Rezník: Ako udržať múzeum  
nad vodou – britský návod  
*Branislav Rezník: Sustainable museum*

13

Marianna Janoštinová: Výročná medzinárodná  
konferencia ICOM-CECA u nás – v Banskej  
Štiavnici

*Marianna Janoštinová: Annual International  
ICOM-CECA Conference in Banská Štiavnica,  
Slovakia*

14

Rezolúcia · Resolution

15

Iveta Zuskinová: XXII. Konferencia Asociácie  
európskych múzeí v prírode  
*Iveta Zuskinová: The XXII<sup>nd</sup> Conference of  
the European Open Air Museums Association*

16

Soňa Žabková: Manažment a marketing  
v múzeách – dva semináre na aktuálnu tému  
*Soňa Žabková: Management and marketing  
in museums – two seminars on vital topic*

17

Lubomír Kianička: Výskum a prezentácia  
literárnomúzejných zbierok

**ROZHLADY • SURVEY**

18

Sidónia Alkaff: Múzeá v Amsterdame  
*Sidónia Alkaff: Museums in Amsterdam*

21

František Šebek: Východočeské múzeum  
v Pardubicích – 125 let trvání a proměny  
posledního desetiletí

*František Šebek: The East Bohemian Museum  
in Pardubice after 125 years of existence  
and its changes in the last decade*

**Z HISTÓRIE • FROM THE HISTORY**

24

Monika Pavelčíková: Lubovnianske múzeum  
päťdesiatročné

*Monika Pavelčíková: The Museum  
in Stará Lubovňa fifty years old*

**NOVÉ EXPOZÍCIE  
NEW PERMANENT EXPOSITIONS**

30

Mária Felberová: Nová národopisná expozícia  
krajského múzea v Prešove

*Mária Felberová: New ethnographic exhibition  
in the Prešov Regional Museum*

**VÝSTAVY • EXPOSITIONS**

32

Katarína Hallonová: Drotári v dielach umelcov

33

Miroslava Sandtnerová: O ľudovej hudbe  
v malokarpatskom regióne

34

Elena Beňušová: Vianoce na Orave

35

Eva Sitášová – Miroslav Fulín: Bodvianska  
pahorkatina, klenot pohraničia

35

Lubica Chorváthová: Unikátna dvojjvýstava

37

Lubomír Podušel: Róbert Hromec  
– Dimenzie maľby

39

Z výstavnej činnosti múzeí a galérií

**INFORMÁCIE • INFORMATION**

40

-ur-: Deviaty ročník seminára Etnograf  
v múzeu

41

Želmíra Šípková: 15. Valné zhromaždenie  
ZMS

42

Antónia Antalíková: Furaja v zozname  
UNESCO

43

Marta Janovičková: Fórum konzervátora

44

-ac-: NOSTALGIA Expo 2005

**Z LITERATÚRY • BOOK REVIEWS**

45

V. T.: T. Štefanovičová, Dóm sv. Martina  
v Bratislave

**PERSONÁLIE • PERSONAL DATA**

46

Gratulujeme...

46

Jozef Varchol: Jubileum PhDr. Miroslava  
Sopoligu, DrSc.

46–47

Načo sú nám múzeá? (Anketa)